Porównanie tłumaczeń Marka 15:32

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Pomazaniec król Izraela niech zejdzie teraz z krzyża aby zobaczylibyśmy i uwierzylibyśmy i którzy są ukrzyżowani razem z Nim znieważyli Go |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Chrystus, król Izraela!\* Niech teraz zejdzie z krzyża, abyśmy zobaczyli i uwierzyli. Ubliżali Mu również ci, którzy wraz z Nim zostali ukrzyżowani.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Pomazaniec, król Izraela, niech zejdzie teraz z krzyża, aby zobaczyliśmy i uwierzyliśmy. I razem ukrzyżowani z nim lżyli go. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Pomazaniec król Izraela niech zejdzie teraz z krzyża aby zobaczylibyśmy i uwierzylibyśmy i którzy są ukrzyżowani razem z Nim znieważyli Go |

1. 1) <x>500 1:49</x>; <x>500 12:13</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>490 23:40-43</x>. Jeden ze skazańców zmienił jednak zdanie. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>490 23:39</x> [↑](#footnote-ref-4)